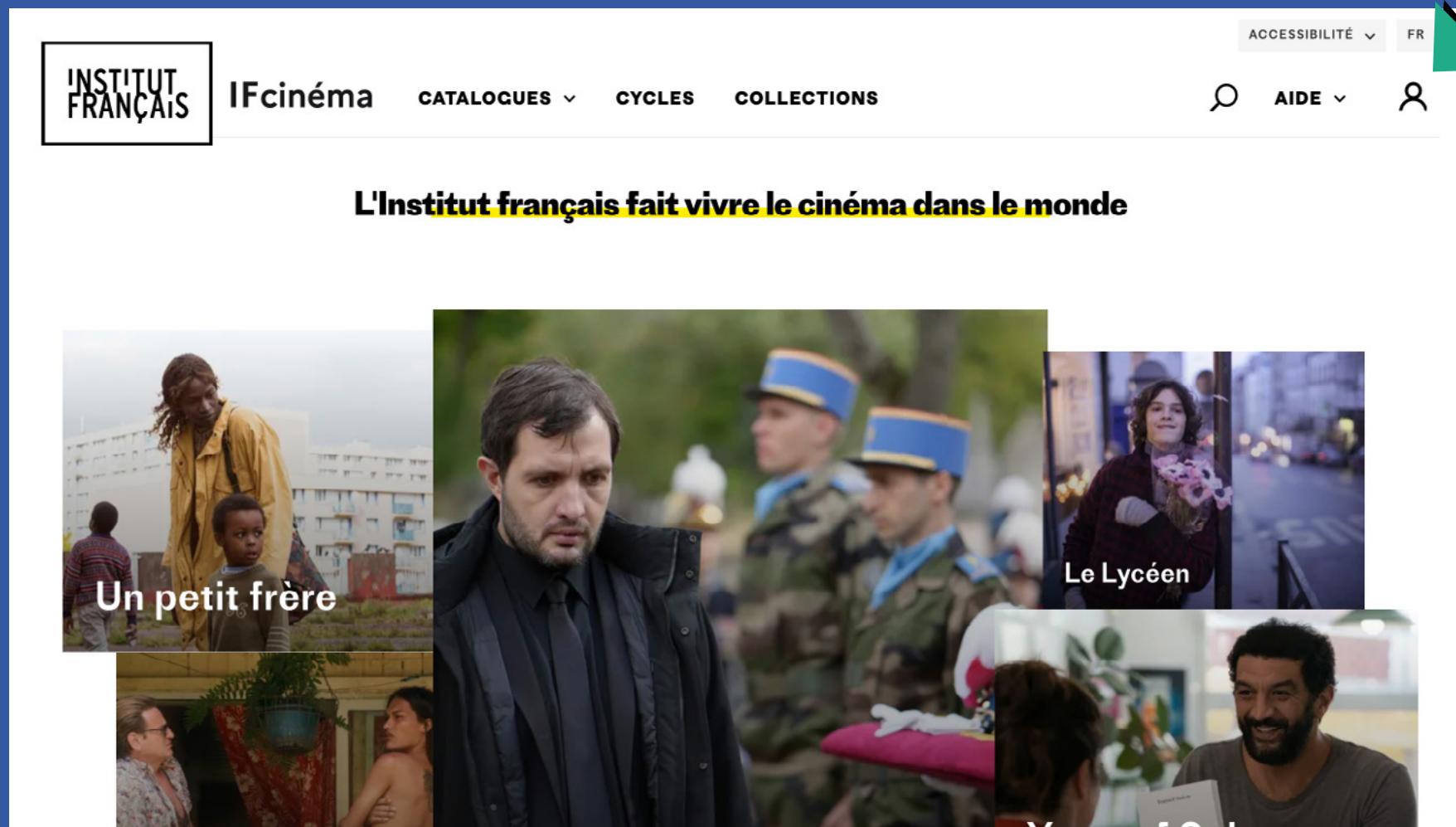


INSTITUT
FRANÇAIS

IFcinéma

Guide d'utilisation de la plateforme

INSCRIPTION



Rendez-vous sur ifcinema.institutfrancais.com
Cliquez sur  dans le menu.

The image shows a modal window for IFcinéma. At the top, it says "IFcinéma" and "Bienvenue sur IFcinéma". Below this are two input fields: "Adresse e-mail" and "Mot de passe". A blue button labeled "IDENTIFIEZ-VOUS" is positioned below the fields. Underneath the button is a link that says "MOT DE PASSE OUBLIÉ ?". At the bottom of the modal, there is a link "Pas encore inscrit(e) ?" and a button labeled "CRÉER UN COMPTE". A large green arrow points from the "Pas encore inscrit(e) ?" link to the "CRÉER UN COMPTE" button. The background of the website is visible, showing the "INSTITUT FRANÇAIS" logo, "IFcinéma" text, and movie posters for "Un petit frère" and "Le Lycéen".

INSTITUT FRANÇAIS IFcinéma CATA

ACCESSIBILITÉ FR

IFcinéma

Bienvenue sur IFcinéma

Adresse e-mail

Mot de passe

IDENTIFIEZ-VOUS

MOT DE PASSE OUBLIÉ ?

Pas encore inscrit(e) ?

CRÉER UN COMPTE

Un petit frère

Le Lycéen

Cliquez sur le bouton Créer un compte en bas du formulaire de connexion.

 IFcinéma

ACCESSIBILITÉ ▾

ÊTES-VOUS...

☐ **Agent du réseau français à l'étranger (SCAC, Institut français, Alliance française)**

☐ **Partenaire culturel du réseau culturel français à l'étranger**

☐ **Enseignant(e)**

☐ **Grand Public**

Le cinéma en diffusion non-commerciale dans le monde

IFcinéma s'adresse...

Aux membres du réseau culturel français à l'étranger :

- Instituts français
- Alliances Françaises
- services culturels des Ambassades et Consultats de France

Aux partenaires culturels à l'étranger :

- festivals, cinémathèques, médiathèques, ciné-clubs

Aux enseignants souhaitant montrer des films à leurs élèves ou étudiants

Choisissez la catégorie d'utilisateur correspondant à votre statut.

INFORMATIONS PERSONNELLES

Tous les champs sont obligatoires

Nom de famille

Prénom

Type d'établissement

Fonction

Description du projet : nombre et type de projections (culturelle, éducative), nombre et titres des films, durée du projet, etc.

0 / 500 caractères max.

☐ **J'ai lu et j'accepte les conditions générales d'utilisation d'IFcinéma**☐ **Je souhaite recevoir la lettre d'information IFcinéma**

CONFIRMER

ACCESSIBILITÉ

Pour bénéficier d'un compte IFcinéma en tant que partenaire culturel ou éducatif, vous devez avoir un lien avec une Alliance Française, un Institut français ou l'Ambassade de France.

Veillez à bien décrire le projet culturel ou éducatif que vous souhaitez mettre en place, les projections que vous prévoyez, etc.

Prenez soin de décrire précisément le projet que vous prévoyez de mettre en place.

The screenshot shows the IFcinéma website interface. At the top, there is a navigation bar with the IFcinéma logo, a search icon, and links for 'CATALOGUES', 'CYCLES', 'COLLECTIONS', 'AIDE', and 'E. LE TUTOIR'. Below the navigation bar, there is a user profile section for 'Eric', a network partner, showing '14 crédits disponibles' (14 credits available). A green arrow points to this section. To the right of the profile, there is a link to 'GÉRER MON PROFIL' (Manage my profile) and a button to 'DEMANDER DE NOUVEAUX CRÉDITS' (Request new credits). Another green arrow points to this button. To the right of the profile section, there is a section for the 'Lecteur IFcinéma' (IFcinéma Reader) application, which is compatible with PC and Mac. A button to 'TÉLÉCHARGER L'APPLICATION' (Download the application) is shown. Below these sections, there are two boxes: one showing '2 films commandés sur supports physiques' (2 films ordered on physical supports) and another showing '1 film commandé en téléchargement' (1 film ordered for download).

1 crédit = 1 film
en téléchargement.

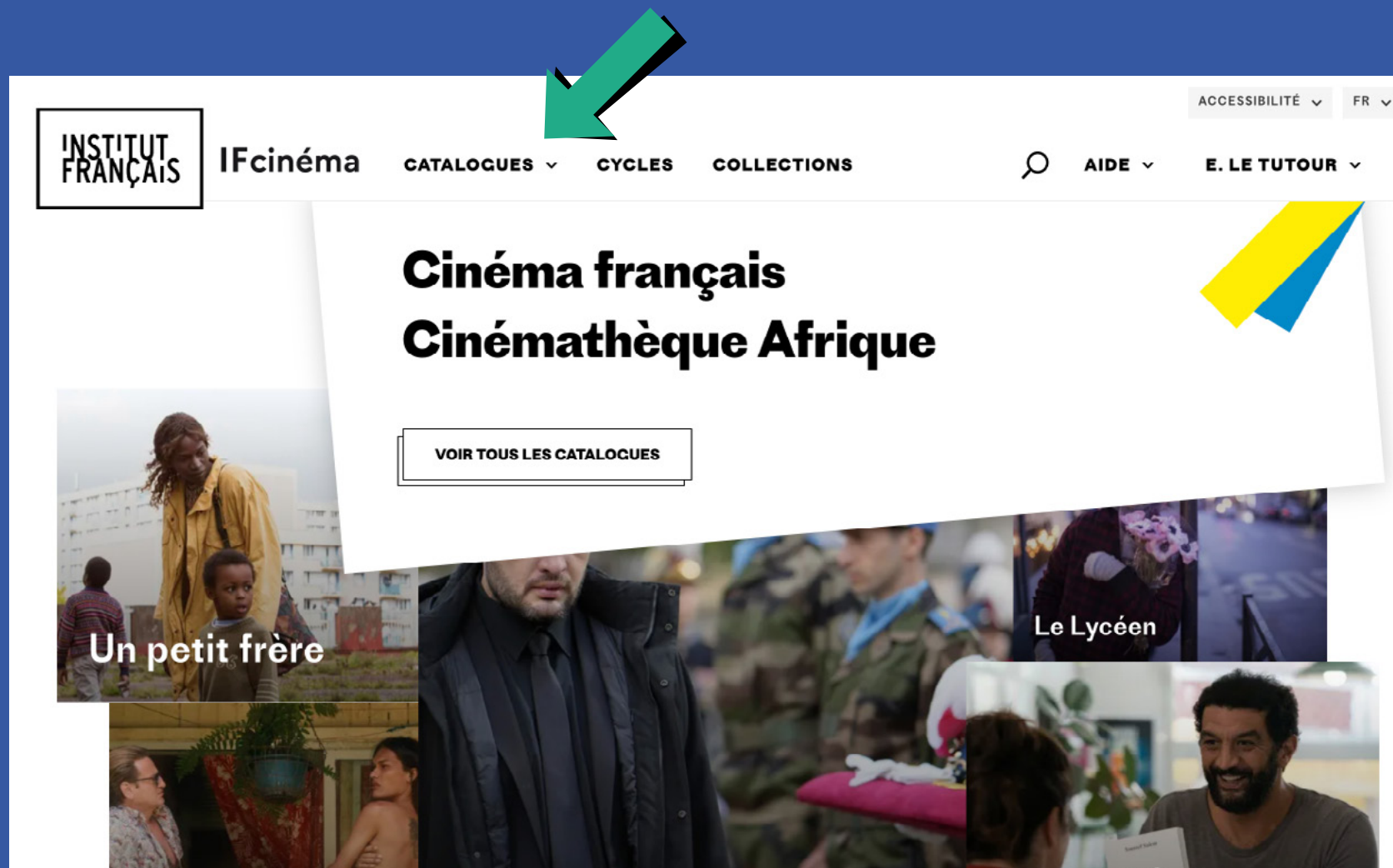
Les crédits attribués
dépendent du projet
envisagé.

Vous pouvez demander plus
de crédits depuis la rubrique
« Mon compte ».

Les agents du réseau ne sont
pas assujettis au système de
crédits.

Les partenaires culturels ou éducatifs du réseau culturel français à l'étranger
peuvent bénéficier d'un compte IFcinéma à crédits.

TROUVER UN FILM À PROGRAMMER



IFcinéma met deux catalogues à votre disposition.

INSTITUT FRANÇAIS IFcinéma CATALOGUES CYCLES COLLECTIONS AIDE E. LE TOUTOUR

Accueil → Cinéma français

Cinéma français

De Jean-Paul Belmondo à Swann Arlaud, de Catherine Deneuve à Rebecca Zlotowski, retrouvez tout l'éclectisme du cinéma français : grands classiques et films récents de réalisateurs confirmés et de jeunes talents, tous genres et formats confondus, sélectionnés pour vous permettre d'organiser des projections dans des contextes et vers des publics le plus diversifiés.

13 films dans le catalogue télécharger la liste (.pdf)

Trier par Derniers ajouts

Affiner la recherche...

- ☐ Afficher uniquement les films disponibles dans mon pays (Espagne) (37)
- ☐ Afficher uniquement les films avec droits de diffusion en cours (345)

CATÉGORIES

GENRES

THÉMATIQUES

SUPPORTS

QUALITÉ TÉLÉCHARGEMENT

SOUS-TITRES

LANGUES PARLÉES

ANNÉES DE PRODUCTION

FORMATS

DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Yakari, le film - version brésilienne
ADAPTATION LITTÉRAIRE, JEUNE PUBLIC, AVENTURE 2019 FRANCE 1022
de Xavier Giacometti et Toby Genkel
Alors que la migration de sa tribu est imminente, Yakari le petit Sioux vers l'inconnu pour suivre la piste de Petit-Tonnerre, un mustang...

Le Voyage du prince - Version brésilienne
AVENTURE, JEUNE PUBLIC 2019 FRANCE 1018
de Jean-François Laguionie
Un vieux Prince échoue sur un rivage inconnu. Blessé et perdu, il est retrouvé par le jeune Tom et recueilli par ses parents, deux chercheurs d'or.

Haut les cœurs - Version brésilienne
JEUNE PUBLIC, COMÉDIE DRAMATIQUE 2021 FRANCE 15MIN

INSTITUT FRANÇAIS IFcinéma CATALOGUES CYCLES COLLECTIONS AIDE E. LE TOUTOUR

Accueil → Cinémathèque Afrique

Cinémathèque Afrique

Retrouvez un catalogue de plus de 1700 titres, dont plus de 600 disponibles pour des projections publiques non commerciales. Des grands classiques du cinéma africain depuis ses débuts de Sembene Ousmane, Souleymane Cissé, Idrissa Ouédraogo, Moustapha Alassane ou les Etalons de Yennenga (Grands Prix du Fespaco), mais aussi les œuvres récentes des jeunes cinéastes telles que la comédie ghanéenne « Keteke » de Peter Sedufia, le documentaire d'auteur « Dans ma tête un rond-point » de Hassen Ferhani ou encore le drame romantique « Rafiki » de Wanuri Kahiu.

13 films dans le catalogue télécharger la liste (.pdf)

Trier par Derniers ajouts

Affiner la recherche...

- ☐ Afficher uniquement les films disponibles dans mon pays (Espagne) (1740)
- ☐ Afficher uniquement les films avec droits de diffusion en cours (378)

CATÉGORIES

GENRES

THÉMATIQUES

SUPPORTS

QUALITÉ TÉLÉCHARGEMENT

PAYS DU RÉALISATEUR

Father's Day
DRAME 2022 RWANDA 1051
de Kivu Ruhorahoza
Dans le Kigali d'aujourd'hui, le décès de son fils unique éloigne encore plus Zaninka, une masseuse dans la quarantaine, de son mari. Quelq...

La Chapelle
COMÉDIE DRAMATIQUE 1979 REPUBLIQUE DU CONGO 1104
de Jean-Michel Tshissoukou
Nous sommes dans les années 30. Dans un village situé à plusieurs kilomètres du poste administratif, des hommes attachés aux traditions...

Tug of War
HISTORIQUE 2021 TANZANIE, AFRIQUE DU SUD, QATAR, ALLEMAGNE 1132

Affinez votre recherche en utilisant les filtres.

 Ifcinéma CATALOGUES ▼ CYCLES COLLECTIONS  AIDE ▼ E. LE TUTOIR ▼



Chien de la casse

de [Jean-Baptiste Durand](#) • 2022 • 1h33 • Comédie dramatique
avec [Anthony Bajon](#), [Raphaël Quenard](#), [Galatée Bellugi](#), [Dominique Reymond](#), [Bernard Blancan](#)

 COMMANDER  VISIONNER  4 supports  Français  Sous-titres en 10 langues

Dog et Mirales sont amis d'enfance. Ils vivent dans un petit village du sud de la France et passent la majeure partie de leurs journées à traîner dans les rues. Pour tuer le temps, Mirales a pris l'habitude de taquiner Dog plus que de raison. Leur amitié va être mise à mal par l'arrivée au village d'une jeune fille, Elsa, avec qui Dog va vivre une histoire d'amour. Rongé par la jalousie, Mirales va devoir se défaire de son passé pour pouvoir grandir, et trouver sa place.

 [Adolescence](#), [Amitié](#), [Amour](#), [Campagne](#), [Jeunesse](#), [Région française](#), [Ruralité](#), [Vie sociale](#)

 Meilleure photographie pour un premier ou deuxième long métrage de fiction d'une directrice ou d'un directeur de la photographie résidant en France Benoît Jaoul

 Dans les cycles [My French Film Festival 2024](#), [Collection Premiers Films](#) et [Tournée Premiers Plans 2024](#)

 AJOUTER À MES ENVIES

« Visionner » vous offre un aperçu du film pour vous aider à décider de le programmer ou non.

Cependant, ce mode streaming n'est pas recommandé pour votre projection.

Sur la fiche d'un film, cliquez sur « Visionner » pour un aperçu du film.

 Ifcinéma

CATALOGUES ▾ CYCLES COLLECTIONS

ACCESSIBILITÉ ▾ FR ▾

🔍 AIDE ▾ E. LE TOUTOUR ▾





Chien de la casse

de [Jean-Baptiste Durand](#) • 2023 • Comédie dramatique
avec [Anthony Bajon](#), [Raphaël Quenard](#), [Galatée Bellugi](#), [Dominique Reymond](#), [Bernard Blancan](#)

 **COMMANDER**  **VISIONNER**

 4 supports  Français  Sous-titres en 10 langues

Dog et Mirales sont amis d'enfance. Ils vivent dans un petit village du sud de la France et passent la majeure partie de leurs journées à traîner dans les rues. Pour tuer le temps, Mirales a pris l'habitude de taquiner Dog plus que de raison. Leur amitié va être mise à mal par l'arrivée au village d'une jeune fille, Elsa, avec qui Dog va vivre une histoire d'amour. Rongé par la jalousie, Mirales va devoir se défaire de son passé pour pouvoir grandir, et trouver sa place.

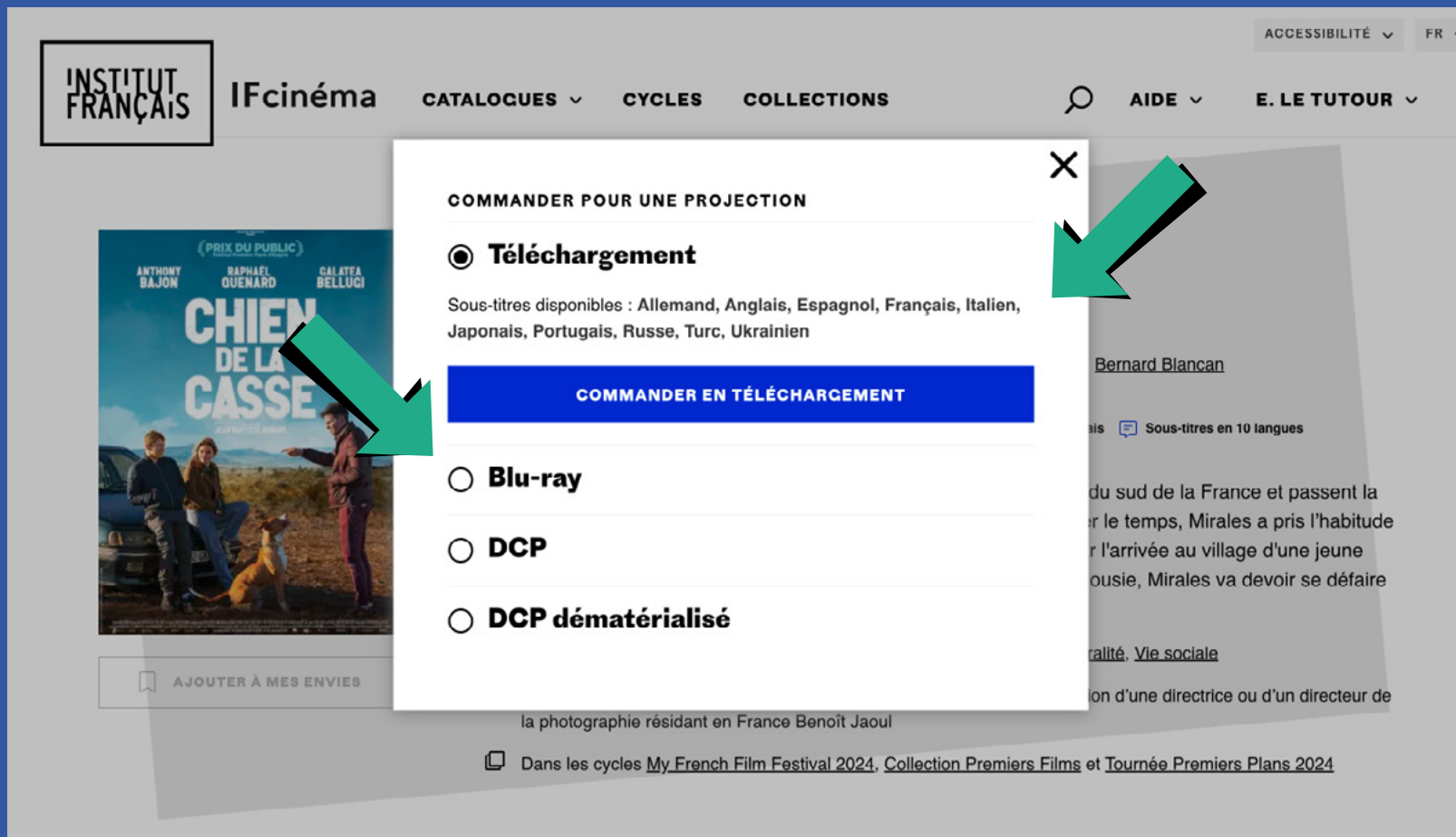
 [Adolescence](#), [Amitié](#), [Amour](#), [Campagne](#), [Jeunesse](#), [Région française](#), [Ruralité](#), [Vie sociale](#)

 Meilleure photographie pour un premier ou deuxième long métrage de fiction d'une directrice ou d'un directeur de la photographie résidant en France Benoît Jaoul

 Dans les cycles [My French Film Festival 2024](#), [Collection Premiers Films](#) et [Tournée Premiers Plans 2024](#)

 AJOUTER À MES ENVIES

Cliquez sur « Commander » pour programmer un film pour une projection.



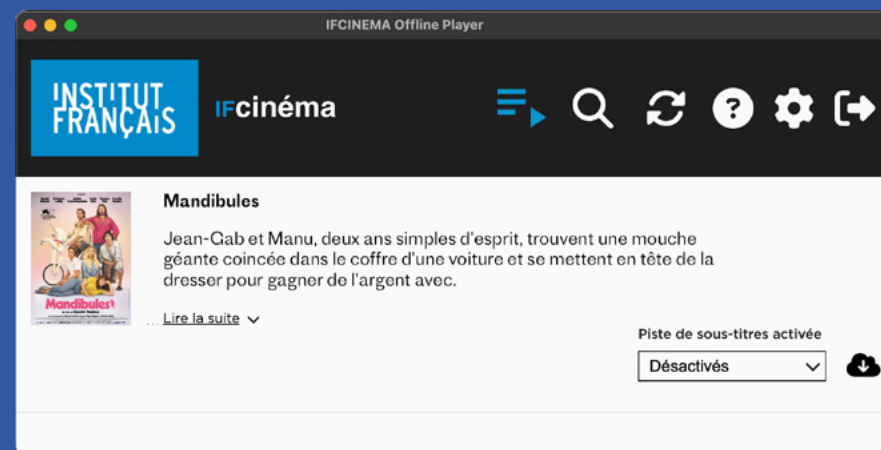
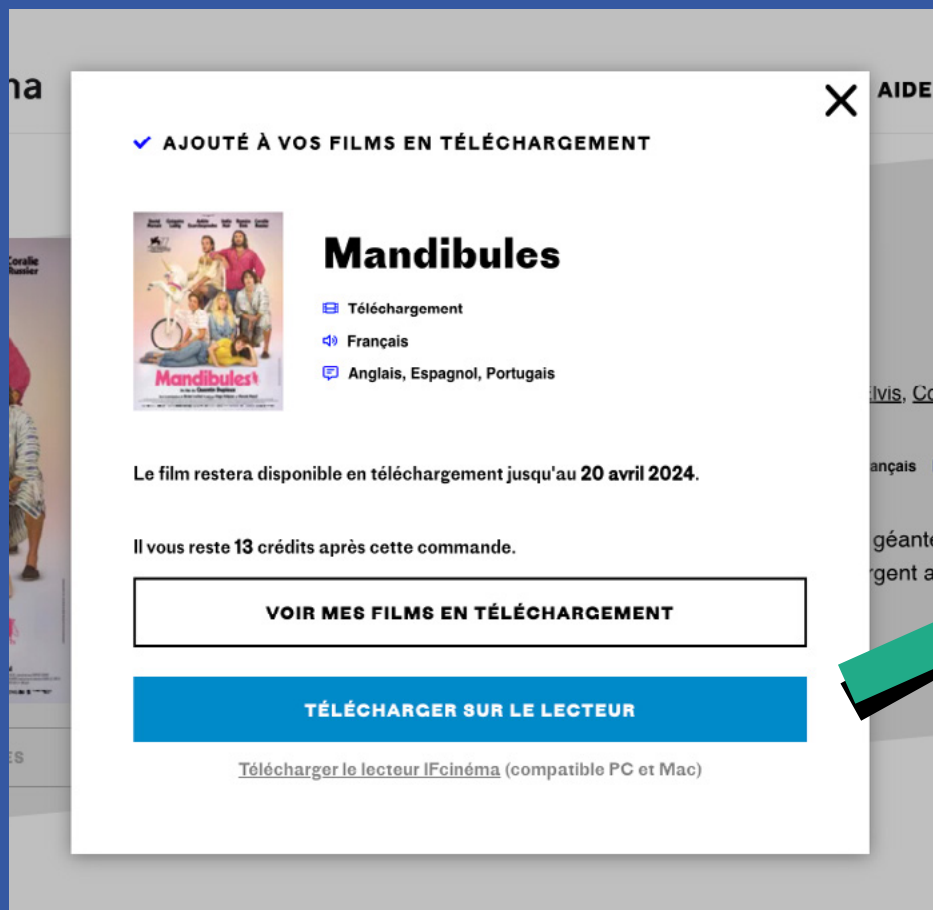
Nous proposons le téléchargement via le [lecteur IFcinéma](#) à tous les utilisateurs.

Les agents du réseau ont également accès aux formats suivants, s'ils sont disponibles :

- DCP
- DCP dématérialisé
- Blu-ray
- DVD
- 35 mm
- 16 mm

Les formats disponibles (téléchargement et/ou physiques) varient en fonction du film. Vérifiez les sous-titres disponibles pour votre format de prédilection.

**COMMANDER UN FILM
EN TÉLÉCHARGEMENT**



Pour un visionnage hors-ligne, téléchargez le film sur le lecteur IFCinéma (application gratuite compatible PC/Mac).

INSTITUT FRANÇAIS

IFcinéma

CATALOGUES ▼ CYCLES COLLECTIONS

ACCESSIBILITÉ ▼ FR ▼

AIDE ▼ E. LE TUTOIR 6 ▼

Accueil → Mon compte → Mes Commandes

Mes Commandes

Chercher...

FILMS EN TÉLÉCHARGEMENT

2017 | 25MIN

Fallou

de Alassane Sy

Commandé le 8 mars 2024
Expire le 7 avril 2024

🔊 Français

🌐 Anglais, Français, Portugais

LECTURE EN STREAMING

TÉLÉCHARGER LE FILM

AJOUTER À UNE LISTE DE LECTURE

2 films disponibles en téléchargement

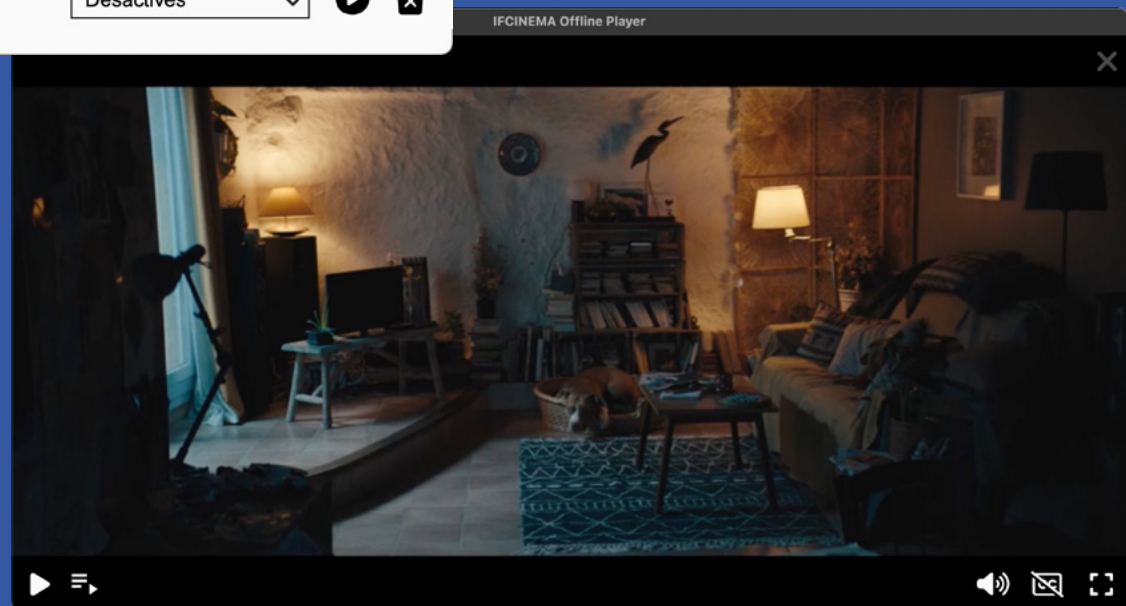
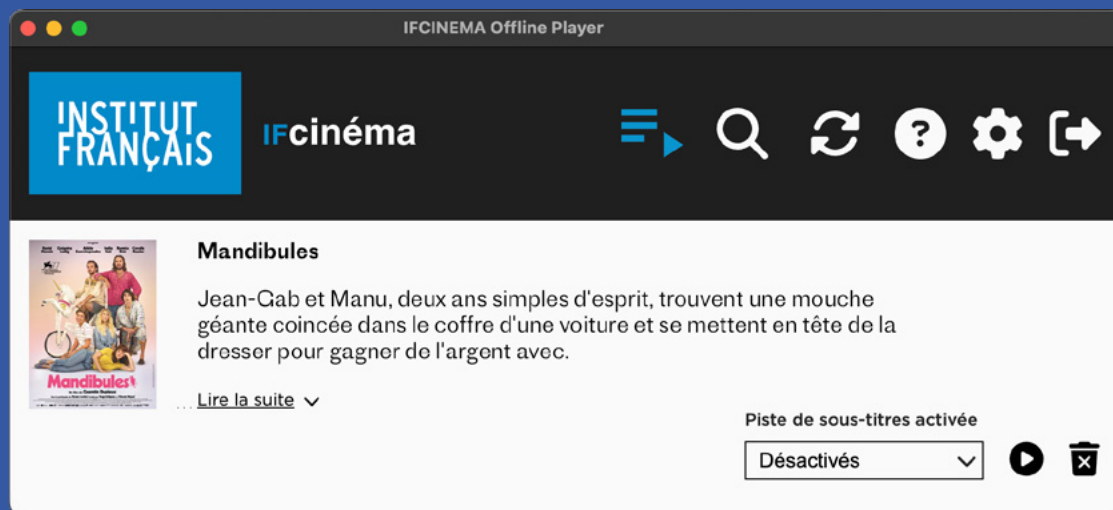
Mandibules

REmplir le bilan

FALLOU

REmplir le bilan

Vos films en téléchargement sont également disponibles depuis la rubrique Mes commandes.



Tous nos films sont protégés par DRM (verrou numérique) et peuvent uniquement être lus depuis le lecteur IFcinéma (compatible PC/Mac).

The screenshot shows the IFCINEMA Offline Player interface. At the top, there's a header with the IFCINEMA logo and navigation icons. Below the header, the movie 'Mandibules' is featured with its poster and a description: 'Jean-Gab et Manu, deux ans simples d'esprit, trouvent une mouche géante coincée dans le coffre d'une voiture et se mettent en tête de la dresser pour gagner de l'argent avec.' A green arrow points to the 'Piste de sous-titres activée' dropdown menu, which is currently set to 'Désactivés'. Below this, a progress bar shows '835 MB téléchargés en 00:11:45, soit 89% (9937 kbps)'. At the bottom, there's a playback area with a 'Piste de sous-titres activée' dropdown set to 'Désactivés' and a play button icon.

Commander
votre film en
téléchargement

Télécharger le
[lecteur IFCinéma](#)

Télécharger votre
film dans le lecteur

Projeter le film
sous 30 jours

Une fois téléchargé, le film est disponible pendant 30 jours. Passé ce délai vous pourrez le commander à nouveau, selon votre statut et solde de crédits.



Faites un tour dans la rubrique « Paramètres » du lecteur IFcinéma pour l'accorder à vos besoins.

COMMANDER UN FILM SUR SUPPORT PHYSIQUE

(réservé aux agents du réseau)

The screenshot shows the Institut Français website with a modal window titled "COMMANDER POUR UNE PROJECTION". The modal offers four options: Téléchargement, DCP (selected), Blu-ray, DVD, and 16 mm. The DCP option specifies "Audio : Français" and lists available subtitles: "Anglais, Bulgare, Croate, Français, Italien, Portugais, Russe". A quantity selector shows "1" item. A blue button labeled "AJOUTER AU PANIER" is present. In the background, the film "LA PLANÈTE SAUVAGE" is featured with its poster and an "AJOUTER À MES ENVIES" button. The top navigation bar includes "ACCESSIBILITÉ", "FR", and a shopping cart icon with "4" items.

INSTITUT FRANÇAIS ifcinéma Catalogue

Accueil → Tous les films → La Planète sauvage

PRIX SPECIAL XXVI FESTIVAL DE CANNES
LA PLANÈTE SAUVAGE

ⓘ AJOUTER À MES ENVIES

COMMANDER POUR UNE PROJECTION

☐ Téléchargement

☒ **DCP**
Audio : Français
Sous-titres disponibles : Anglais, Bulgare, Croate, Français, Italien, Portugais, Russe

Nombre d'exemplaires souhaités :

AJOUTER AU PANIER

☐ Blu-ray

☐ DVD

☐ 16 mm

Marie Laforêt 4 Ma commande 4

ge
Amyl, Yves Barsacq, Denise... **VOIR PLUS**
Sous-titres en 8 langues
nent une société très évoluée.
d'une lointaine planète dévastée.
es la reconnaissance de leur dignité
es de Roland Topor

Si vous envisagez la projection d'un film sur support physique, assurez-vous qu'il est disponible dans un format que vous pourrez exploiter.

INSTITUT FRANÇAIS

IFcinéma

CATALOGUES

CYCLES

COLLECTIONS

ACCESSIBILITÉ

FR

Accueil → Mon Compte → Ma sélection → Événement

Commande de supports physiques

Afin de finaliser votre commande, nous avons besoin de quelques informations sur l'événement et le mode de transport des supports physiques souhaités.

INFORMATIONS SUR L'ÉVÉNEMENT

Type d'événement
Festival

Événement
Fête du cinéma

Nom de l'événement

Lieu
Salle d'Alliance Française

Date de début de l'événement

Date de fin de l'événement

Description

CONTINUER

INSTITUT FRANÇAIS

IFcinéma

CATALOGUES

CYCLES

COLLECTIONS

ACCESSIBILITÉ

FR

Accueil → Mon Compte → Ma sélection → Événement → Transport

Une dernière étape...

MODALITÉS DE TRANSPORT

☒ Valise

☐ Transport privé

Transport par valise (indiquer la ville d'arrivée)

Les copies (35 mm, 16 mm, DCP, DVD, Blu-ray) doivent être renvoyées sans délai à l'issue de l'événement. Les DCP peuvent être renvoyés avant projection, après ingestion des fichiers dans le ou les serveurs.

Retour sous couvert de la valise diplomatique
Distribution Service, stock de l'Institut français
S/C Service de la valise diplomatique
13, rue Louveau - 92438 Châtillon Cedex France

Date de réception souhaitée des copies

Date de retour des copies

Coordonnées du destinataire

Commentaire

VALISER LA COMMANDE

Vous devrez alors saisir des informations sur la manifestation, et préciser les modalités de livraison privilégiées.

BILAN DE PROJECTION

The screenshot shows the IFcinéma website interface. At the top, the logo 'INSTITUT FRANÇAIS IFcinéma' is visible, along with navigation links for 'CATALOGUES', 'CYCLES', and 'COLLECTIONS'. A search icon and 'AIDE' link are also present. The user is logged in as 'E. LE TOUTOUR' with 5 notifications. The breadcrumb trail indicates the user is in 'Mon compte' > 'Bilan de mes projections'.

On the left, a black box titled 'Pourquoi ces bilans?' explains that these forms help value cinema activity and adapt film offerings. Below it, a blue box titled 'Mes projections' shows a count of 6.

The main content area displays '6 projections en attente de bilan'. Three movies are listed:

- Fallou**: Commandé le 8 mars 2024, Téléchargement. A green arrow points to the 'REPLIR LE BILAN' button.
- Aya de yopougon**: Commandé le 8 mars 2024, Blu-ray.
- Black Barbie**: Commandé le 8 mars 2024, Blu-ray.

Each movie entry has a 'REPLIR LE BILAN' button.

Après chaque commande, vous recevrez un mail vous invitant à remplir un bilan de projection. Vos bilans sont également accessibles depuis votre compte, rubrique Mes bilans.

The screenshot shows the IFcinéma website interface. At the top, there's a navigation bar with 'INSTITUT FRANÇAIS IFcinéma', 'CATALOGUES', 'CYCLES', 'COLLECTIONS', 'AIDE', and 'E. LE TOUTOUR 6'. Below the navigation bar, there's a sidebar on the left with a section titled 'Pourquoi ces bilans?' explaining the purpose of the balance forms. The main content area displays the 'REMPLIR LE BILAN' form for the movie 'Fallou' by Alassane Sy, released in 2017. The form includes a movie poster, the title 'Fallou', the director 'de Alassane Sy | 2017', the command date 'Commandé le 8 mars 2024', the format 'Téléchargement', the language 'Français', and the subtitle languages 'Anglais, Français, Portugais'. Below this, there are two radio button options: 'Je n'ai finalement pas organisé de projection' (unselected) and 'J'ai organisé une ou plusieurs projections' (selected). A counter for 'Combien de projections?' shows '1' with minus and plus buttons. The form also includes a section for 'Projection n°1' with input fields for 'Nombre de spectateurs' (set to 0) and 'Date de la projection' (set to 04/03/2024). On the right side of the page, there are four blue buttons labeled 'REMPLIR LE BILAN'.

INSTITUT FRANÇAIS IFcinéma CATALOGUES CYCLES COLLECTIONS AIDE E. LE TOUTOUR 6

Accueil → myAccountTitle → Bilan de mes projections

Pourquoi ces bilans?

Vos bilans de projections vous servent à valoriser votre activité cinéma et à suivre son évolution. Ils nous permettent d'adapter l'offre de films à vos besoins. Merci de remplir ce bilan après chaque projection.

Mes projections

6 films commandés

0

REMPLIR LE BILAN

FALLOU **Fallou**

de Alassane Sy | 2017

Commandé le 8 mars 2024

Téléchargement

Français

Anglais, Français, Portugais

☐ Je n'ai finalement pas organisé de projection

☒ J'ai organisé une ou plusieurs projections

Combien de projections? — 1 +

Projection n°1

Nombre de spectateurs

0

Date de la projection

04/03/2024

REMPLIR LE BILAN

REMPLIR LE BILAN

REMPLIR LE BILAN

REMPLIR LE BILAN

Quel que soit le format commandé (téléchargement ou support physique), assurez-vous de remplir le bilan de projection après chaque projection de film. Ces bilans nous permettent d'adapter l'offre de films à vos besoins.

PROPOSER DES SOUS-TITRES

(réservé aux agents du réseau)

INSTITUT FRANÇAIS

IFcinéma CATALOGUES ▼ CYCLES COLLECTIONS

COMPOSITION MUSICALE : Sacha Galperine, Evgueni Galperine

[VOIR LA FICHE TECHNIQUE COMPLÈTE](#)

Kit de **ressources**

2 médias

1 ressource technique

TÉLÉCHARGER LE KIT COMPLET (22,8 MO)

[VOIR LA LISTE DÉTAILLÉE](#)

Avis de la communauté

AJOUTER UN AVIS

Si vous souhaitez proposer des sous-titres dans une nouvelle langue pour un film disponible en téléchargement, téléchargez le kit de ressources sur la fiche du film.

Exemple :

 la_gravite-ASL000642-VOF-EN.vtt

Le fichier de sous-titres du kit est au format .vtt



```
la_gravite-ASL000642-VOF-EN.vtt
WEBVTT

00:01:23.560 --> 00:01:24.520
Joshua...

00:01:24.520 --> 00:01:56.520
 

00:01:56.520 --> 00:01:57.920
<i>When I was little,</i>

00:01:57.920 --> 00:01:58.560
 

00:01:58.560 --> 00:02:01.920
<i>we'd climb up</i>
<i>the highest tower in the hood.</i>

00:02:01.920 --> 00:02:03.600
 

00:02:03.600 --> 00:02:08.240
<i>To rub shoulders with the planes</i>
<i>that overflow the projects day and night.</i>

00:02:08.240 --> 00:02:08.840
 

00:02:08.840 --> 00:02:11.280
<i>With dreams of escaping,</i>
<i>like them,</i>

00:02:11.280 --> 00:02:11.440
```

Vos sous-titres doivent respecter exactement les time codes du fichier disponible dans le kit. Il est de votre responsabilité de nous livrer un fichier au format .vtt, .smi, .srt. ou .stl avec un encodage UTF-8.

INSTITUT FRANÇAIS

IFcinéma

CATALOGUES ▼ CYCLES COLLECTIONS

ACCESSIBILITÉ ▼ FR ▼

AIDE ▼ E. LE TOUTOUR 1 ▼

Accueil → Nous contacter

Nous contacter

❗ Merci de bien vouloir rédiger votre question en français ou en anglais.

Nom et prénom

Adresse e-mail

Objet de la demande

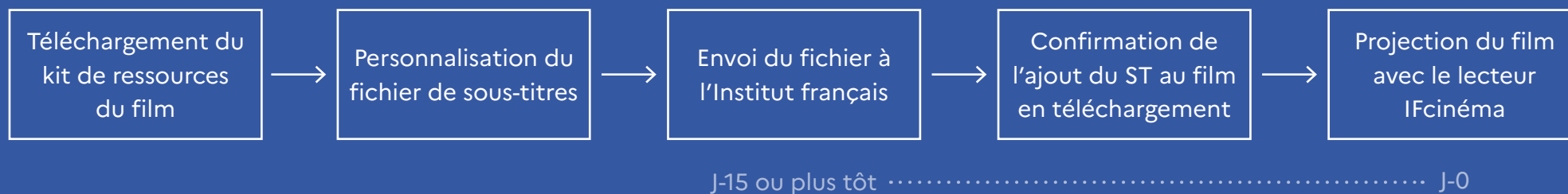
Question sur le service

Question sur l'offre de films et les conditions d'utilisation

Question technique

Proposition de sous-titre

Une fois votre fichier prêt, utilisez notre [formulaire de contact](#), sélectionnez le motif « Proposition de sous-titre » puis laissez-vous guider.



Assurez-vous de nous envoyer vos sous-titres au moins 15 jours avant la première projection. Pour plus de renseignements ou pour une aide à la synchronisation des sous-titres, contactez-nous le plus tôt possible via notre [formulaire de contact](#).

INSTITUT
FRANÇAIS

IFcinéma